

COPYRIGHT ASSIGNMENT AGREEMENT

(Performing Artists)

Concluded on: December 6, 2024, in accordance with Law no. 8/1996 regarding copyright and related rights, with subsequent amendments and completions.

I. Contracting parties:

This contract is concluded between:

1. **Vlad Avarvari**, as an individual, holding National ID number 1990618420048, residing in Bucharest, District 2, Str. Nada Florilor nr. 4, hereinafter referred to as the AUTHOR (ASSIGNOR).

and,

2. **Region Vysoké Tatry**, order no. 20240226, with its address at Starý Smokovec 1, 06201 Vysoké Tatry, Slovakia, ID: 42234077, Tax ID: 2023468403, VAT ID: SK2023468403, Bank: J&T Banka, a.s. Starý Smokovec, SWIFT: JTBPSKBA, represented by **Jozef Stefanak**, Chairman of the Board, and **Richard Pichonsky**, Vice-Chairman of the Board, hereinafter referred to as the BENEFICIARY (ASSIGNEE).

II. Object of the contract

The object of the contract includes:

- **Vlad Avarvari**, as AUTHOR or ASSIGNOR, will handle promotional activities for the BENEFICIARY, specifically for **SLOVAKIA – REGION OF THE HIGH TATRAS**, by organizing an info-trip with four Romanian influencers and celebrities: **Dana Săvuică, Carmen Negoită, Andreea Străvoiu, and Ioana Vișănescu**. Together with Vlad Avarvari, these influencers will visit **Slovakia between December 9–13, 2024**, to promote the ski season, resorts, Christmas markets, and nearby cities like Poprad and Košice.
- A net, unique, and final amount of **€1,500 + 10% taxes**, totaling **€1,650**, will be paid to the AUTHOR via Raiffeisen Bank (IBAN: RO33 RZBR 0000 0600 1967 5958).

- The participating influencers will actively create content for their social media accounts, including posts and stories with specific tags. The BENEFICIARY will communicate in advance the focus of the promotion and the tags required.
- The BENEFICIARY must provide premium single accommodations for the AUTHOR and the four influencers during the trip, personalized for each guest (welcome cards, fruit baskets, or special arrangements). The BENEFICIARY must also ensure round-trip flights (Romania-Slovakia), including a 20kg checked baggage allowance, three daily meals (breakfast, lunch, dinner), transportation, and all related promotional activities.
- In case of flight cancellation, the BENEFICIARY must arrange alternative flights, accommodations, meals, and luggage handling for all five participants (influencers + AUTHOR).
- The BENEFICIARY is prohibited from sharing personal contact details with the influencers or planning direct collaborations with them without the AUTHOR's written approval. Breaching this clause will result in the BENEFICIARY paying a penalty of **€5,000 + taxes** to the AUTHOR.
- The agreed amount is strictly **confidential** and cannot be disclosed.

III. Contract duration

The contract is valid for one year from the signing date and can be extended by mutual agreement. The promotion is exclusively for the info-trip to Slovakia from December 9–13, 2024.

IV. Remuneration and taxes

- The BENEFICIARY will pay the AUTHOR a total amount of **€1,650** (including 10% taxes).
- Payment will be made on **December 6, 2024**, with proof of payment provided.

V. Rights and obligations of the Parties

5.1. Rights of the AUTHOR:

- To receive the agreed payment within the specified terms.
- To have exclusivity in managing PR and communications for **SLOVAKIA – REGION OF THE HIGH TATRAS** during the info-trip (December 9–13, 2024).

5.2. Obligations of the AUTHOR:

- To provide the services outlined in the "Object of the Contract" section.
- To inform the BENEFICIARY of any issues arising during the activities.

5.3. Rights of the BENEFICIARY:

- To request periodic reports on the activities conducted.
- To benefit from the services specified in this contract.

5.4. Obligations of the BENEFICIARY:

- To pay the agreed amount as specified.
- To refrain from working with other PR agencies in Romania for this scope without the AUTHOR's consent.

VI. Exclusivity and approval

- The AUTHOR has exclusivity in managing PR and communications for **SLOVAKIA –REGION OF THE HIGH TATRAS**.
- All collaborations or proposals related to PR must be approved by the AUTHOR.

VII. Penalties

- Any breach of the contract will result in penalties.
- The BENEFICIARY will pay a penalty of **€3,000** per breach.

VIII. Contract termination

- The contract can be terminated by mutual written agreement or unilaterally with a 30-day written notice.

IX. Modifications and annexes

- Any additional activities will be outlined in annexes or amendments signed by both parties.

X. Final provisions

- Modifications must be in writing and signed by both parties.
- This contract is made in two original copies, one for each party, on **December 6, 2024**.

XI. Non-Competition and confidentiality clause

❖ Non-competition clause:

The BENEFICIARY agrees that, for an indefinite period following the termination of this contract, they will not collaborate directly or indirectly with influencers, celebrities, or other partners with whom the AUTHOR has conducted campaigns or collaborations for the BENEFICIARY during the contractual period, without the prior written consent of the AUTHOR.

❖ Confidentiality clause:

The BENEFICIARY agrees to maintain the confidentiality of all information, strategies, contacts, and details related to the collaborations and campaigns carried out by the AUTHOR for the BENEFICIARY. This confidentiality obligation remains in effect even after the termination of the contract. The BENEFICIARY is prohibited from disclosing the amounts received by the AUTHOR, **VLAD AVARVARI**, during the collaboration to other parties or in any context.

❖ Penalties:

In the event that the BENEFICIARY breaches the non-competition and/or confidentiality clauses, they agree to pay the AUTHOR a penalty of €3,000 for each violation found.

ASSIGNEE,

Region Vysoké Tatry

Jozef Stefanak,

Chairman of the Board

ASSIGNOR,

AVARVARI VLAD-MARIAN

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Avarvari Vlad-Marian', written in a cursive style.

Richard Pichonsky,

Vice-chairman of the Board,

Total amount: **1,650 euros** (including the 10% taxes to the state).

CONTRACT DE CESIUNE DREPTURI AUTOR

(ARTIȘTI INTERPREȚI)

Încheiat la data de 06.12.2024 în temeiul Legii nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare

I. Părțile contractante

Acest contract este încheiat între:

1. **Avarvari Vlad**, în calitate de persoană fizică, având CNP-ul 1990618420048, domiciliat în Mun. București, Sector 2, Str. Nada Florilor nr. 4, denumit în continuare **AUTOR** (CEDENT).

și,

2. **Region Vysoké Tatry**, order no 20240226, având adresa Starý Smokovec 1, 06201 Vysoké Tatry, din SLOVACIA, IČO: 42234077, DIČ: 2023468403, IC DPH: SK2023468403, banca: J&T Banka, a.s. Starý Smokovec, SWIFT: JTBPSKBA, având reprezențanții Jozef Stefanak -, Chairman of the Board și Richard Pichonsky - Vicechairman of the Board, denumiți în continuare **BENEFICIAR** (CESIONAR).

II. Obiectul contractului

Obiectul contractului îl constituie:

- Vlad Avarvari, în calitate de AUTOR sau CEDENT va oferi partea de promovare pentru BENEFICIAR, respectiv CESIONAR, mai exact pentru SLOVAKIA – REGION OF THE HIGH TATRAS prin organizarea unui info-trip cu 4 influenceri și vedete din România – Dana Săvuică, Carmen Negoită, Andreea Străvoiu și Ioana Vișănescu. Alături de Vlad Avarvari, cei 4 influenceri vor merge în perioada 9-13 decembrie 2024 în Slovacia, în regiunea High Tatras, unde vor promova atât sezonul de skii, cât și resorturile, respective târgurile de Crăciun și orașele din împrejurimi, precum Poprad, Kosice etc.

- Suma netă, unică și definitivă de **1.500 de euro + 10% taxe și impozite, reprezentând suma totală netă de 1.650 de euro**, va fi plătită AUTORULUI în contul Raiffeisen Bank (având IBAN-ul) - **RO33 RZBR 0000 0600 1967 5958**
- Influencerii din România care vor participa la acest info-trip din Slovacia vor face content activ pe conturile lor de social media prin postări și story-uri cu tag-uri specifice. BENEFICIARUL va comunica înainte, în timp util despre ce va fi promovarea, pe ce se va axa și care sunt paginile care trebuie să fie etichetate – cărora să li se dea tag de către influenceri.
- Pe întreg parcursul info-trip-ului în Slovacia, BENEFICIARUL are obligația de a le oferi celor 4 influenceri și AUTORULUI – Vlad Avarvari, cele mai bune condiții de cazare, prin cameră premium single pentru fiecare dintre ei, personalizate pentru fiecare persoană în parte, cu numele acestora (ca un fel de „Bine ai venit card-felicitare, un coș cu fructe sau aranjament special). Bilete de avion dus-întors România-Slovacia, bagaj de mână și bagaj de cală de 20 de kg, trei mese pe zi – mic-dejun, prânz, cină, mașină pentru deplasare de la aeroport la cazare și invers, mașină pentru activități, activități de promovare și divertisment etc.
- În cazul de anulare a unui zbor, BENEFICIARUL are obligația să le asigure celor 5 persoane (influencerii + Vlad Avarvari) toate condițiile, și anume, căutarea unui alt zbor, cazare, mese, bagaj de cală etc.
- BENEFICIARUL nu are dreptul să schimbe numere de telefon sau alte date personale cu influencerii aduși pentru acest info-trip de către AUTORUL Vlad Avarvari. De asemenea, BENEFICIARUL nu poate stabili colaborări directe sau planificări viitoare directe cu influencerii, fără acordul lui Vlad Avarvari. În caz contrar, dacă această parte din obiectivul prezentului contract se încalcă, BENEFICIARUL are obligația din punct de vedere legal să plătească o clauză de 5.000 de euro + taxe către AUTORUL Vlad Avarvari.
- Suma convenită pentru această colaborare este strict confidențială și nu poate fi dezvăluită.

III. Durata contractului

Contractul este valabil pentru o perioadă de 1 an de zile de la data semnării acestuia, cu posibilitatea de prelungire prin acordul ambelor părți, promovarea fiind oferită doar pentru organizarea info-trip-ului din Slovacia, în perioada 9-13 decembrie 2024.

IV. Remunerația și impozitul

- BENEFICIARUL va plăti AUTORULUI o sumă totală de 1.650 de euro (reprezentând și cei 10% taxe către stat).
- Plata se va face astăzi, 06.12.2024 și va fi trimisă o dovadă a plății printr-un act doveditor.

V. Drepturile și obligațiile părților

5.1. Drepturile AUTORULUI:

- Să primească suma convenită în termenii stabiliți.
- Să aibă exclusivitate în gestionarea PR-ului și comunicării pentru SLOVAKIA – REGION OF THE HIGH TATRAS, în info-tripul din Slovacia (9-13 decembrie 2024).

5.2. Obligațiile AUTORULUI:

- Să furnizeze serviciile menționate în secțiunea "Obiectul contractului".
- Să informeze BENEFICIARUL despre orice problemă apărută în timpul desfășurării activităților.

5.3. Drepturile BENEFICIARULUI:

- Să solicite rapoarte periodice despre activitatea desfășurată.
- Să beneficieze de serviciile specificate în acest contract.

5.4. Obligațiile BENEFICIARULUI:

- Să plătească suma convenită în termenii stabiliți.
- Să nu mai lucreze cu alt PR sau o altă agenție, organizație sau entitate pe această sferă din România, ci doar cu reprezentantul Vlad Avarvari. Fără acordul acestuia, al CEDENTULUI, nu se pot aproba activități sau proiecte directe cu influencerii.
- Să asigure transport - mașină, bilete de avion dus-întors, cazare, 3 mese pe zi – mic-dejun, prânz și cină, iar în cazul unei posibile anulări de zbor, acesta are obligația să le asigure celor 5 persoane (Vlad Avarvari și cei 4 influenceri) altă alternativă de zbor, cazare, mese etc.

VI. Exclusivitate și aprobare

- **AUTORUL** va avea exclusivitate în gestionarea PR-ului și a comunicării pentru SLOVAKIA - REGION OF THE HIGH TATRAS.
- Toate colaborările, intențiile, propunerile sau alte aspecte din sfera PR-ului vor fi aprobate doar cu acordul expres al AUTORULUI – VLAD AVARVARI.

VII. Penalizări

- Orice abatere de la obiectivele contractului va atrage după sine încălcarea clauzelor contractuale.
- În cazul încălcării acestor clauze, CESIONARUL va plăti o penalizare de 3.000 de euro către VLAD AVARVARI pentru fiecare clauză încălcată.

VIII. Rezilierea contractului

- Contractul poate fi reziliat de comun acord, în scris, de către ambele părți, dar nu mai devreme de termenul stabilit. Prezentul contract intră în vigoare de la data semnării și este valabil pe întreg teritoriul Europei timp de 1 an de zile, aplicându-se legile în vigoare ale fiecărui stat, România, respectiv Slovacia.
- În cazul rezilierii unilaterale de către **BENEFICIAR** înainte de termenul stabilit, **BENEFICIARUL** va plăti o penalizare de 3.000 de euro către **AUTOR**.
- Unilateral, de către oricare dintre părți, cu un preaviz de 30 de zile calendaristice, notificat în scris.

IX. Modificări și anexe

- Dacă se vor adăuga activități pe parcursul contractului, acestea vor fi stipulate printr-o anexă la prezentul contract sau printr-o modificare scrisă și semnată de ambele părți.

X. Dispoziții finale

- Orice modificare a prezentului contract va fi valabilă numai dacă va fi făcută în scris și semnată de ambele părți.
- Prezentul contract a fost încheiat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte, astăzi, 06.12.2024.

XI. Clauza de non-concurență și confidențialitate

- **Non-concurență:** BENEFICIARUL se obligă ca, pe o perioadă nedeterminată de la încetarea prezentului contract, să nu colaboreze direct sau indirect cu influenceri, vedete sau alți parteneri cu care **AUTORUL** a desfășurat campanii și colaborări pentru BENEFICIAR în timpul perioadei contractuale, fără acordul prealabil scris al AUTORULUI.
- **Confidențialitate:** BENEFICIARUL se obligă să păstreze confidențialitatea tuturor informațiilor, strategiilor, contactelor și detaliilor legate de colaborările și campaniile desfășurate de AUTOR pentru BENEFICIAR. Această obligație de confidențialitate rămâne în vigoare și după încetarea contractului. BENEFICIARUL nu are voie să dezvăluie sumele încasate de AUTOR – VLAD AVARVARI pe parcursul colaborării față de alte persoane sau în anumite contexte, de niciun fel.
- **Penalizări:** În cazul în care BENEFICIARUL încalcă clauza de non-concurență și/sau confidențialitate, acesta se obligă să plătească AUTORULUI o penalizare de 3.000 de euro pentru fiecare încălcare constatată.

CESIONAR,

Region Vysoké Tatry

Jozef Stefanak,

Chairman of the Board

Richard Pichonsky,

Vice-chairman of the Board,

Sumă totală: 1.650 de euro (include și taxele de 10%)

CEDENT,

AVARVARI VLAD-MARIAN



